

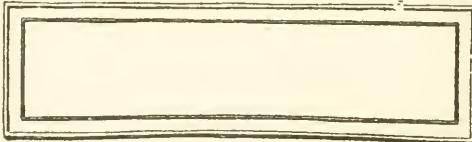
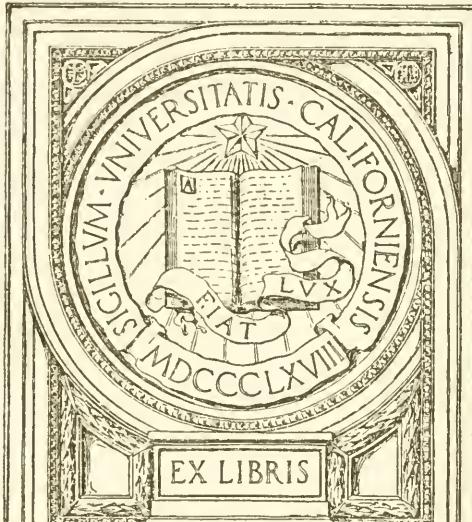
PR
2411
C2
1968
COP. 2

A
A
00003456878

UC SOUTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY

california
gional
ility

UNIVERSITY OF CALIFORNIA
AT LOS ANGELES





Digitized by the Internet Archive
in 2008 with funding from
Microsoft Corporation

<http://www.archive.org/details/interludeofcalis00roja>

a

PRINTED FOR THE MALONE SOCIETY BY
CHARLES WHITTINGHAM & CO.
AT THE CHISWICK
PRESS

THE INTERLUDE OF CALISTO AND MELEBEA

THE MALONE SOCIETY
REPRINTS

1908

This reprint of *Calisto and Melebea* has been prepared by
the General Editor and checked by Frank Sidgwick.

Oé. 1908.

W. W. Greg.

2411
C 2
1908
Cop. 2

THE only known copy of this ‘new cōmodye in englysh in maner of an enterlude,’ sometimes known from the heading as the *Beauty of Women* but more usually from the chief characters as *Calisto and Melebea*, is preserved among Malone’s books in the Bodleian Library at Oxford. It is a folio volume printed in ordinary black-letter of the size known as English (20 ll. = 93 mm.). At the end appear the words ‘Iohēs rastell me imprimi fecit,’ and Rastell’s device also occurs, but it should be noticed that the upper ornament on A1 and that on the right of C4 are found associated with the device of John Skot in a *Modus Observandi Curiam* printed c. 1530. John Rastell was in business from 1516 to 1533, Skot from 1521 to 1537.

The interlude is a partial rendering of the great Spanish dramatic novel *Celestina*, which literary history connects with the names of Juan de Mena, Rodrigo Cota, and Fernando de Rojas. The names of the characters are retained with the exception of Pleberio, who becomes Danio, but the English play only reproduces the first four out of the twenty-one acts of the original, and the conclusion is entirely different.

In the attack on the stage known as ‘A second and third blast of retrait from plaies and Theaters,’ printed in 1580, occurs a passage: ‘The nature of their Comedies are, for the most part, after one manner of nature, like the tragical Comedie of *Calistus*; where the bawdresse *Scelestina* inflamed the maiden *Melibeia* with her sorceries’ (sig. G8v). This was most likely the play entered to William Aspley in the Stationers’ Register, 5 October 1598, as: ‘The tragicke Comedy of *Celestina*, wherein are discoursed in most pleasant stile manye Philosophicall sentences and advertisementes verye necessarye for younge gentlemen Discoveringe the

sleights of treacherous servantes and the subtile carriages of filthyne bawdes' (Arber's Transcript, III. 127). It does not appear to have been printed, and whether it bore any direct relation to the present piece is not known. The *Celestina* itself first appeared in England in James Mabbe's translation under the title of the *Spanish Bawd*, 1631.

The original impression of this interlude is by no means a bad piece of printing if we except a few passages in which there are a somewhat unreasonable number of instances of turned 'm.' The press-work is good, and 'n' and 'u' (when not turned) are quite readily distinguishable. The present reprint is, of course, reduced in size, but in other respects it aims at reproducing the original with the same fidelity as previous volumes issued by the Society.

It should perhaps be remarked that in the outer bottom corner of A6^v there is a fragment of a manuscript note which apparently runs: 'of y^{is} cō... begin as y^e Bi befor.' The meaning is not apparent.

IRREGULAR AND DOUBTFUL READINGS.

- | | |
|---|---|
| 27. <i>Insayth</i> | 128. <i>thatfye</i> |
| 34. a mys | 130. <i>lastytl</i> (<i>lastyth?</i>) |
| 46. <i>strene</i> (last letter blotted) | 140. [C] |
| 48. <i>woman hod</i> | 146. <i>I nough</i> |
| 50. <i>manyfesmy</i> (?) | 147. <i>Bnt</i> |
| 55. <i>dysfereus</i> | 150. <i>kepyth in hym kepyth</i> |
| 65. [C] | 156. <i>obeylanus</i> |
| 67. <i>be come</i> | 162. S (omit) |
| 68. <i>kuew</i> | A woman |
| 77. <i>awayto</i> | 163. <i>yonr ... playu</i> |
| 87. <i>creature</i> | 168. <i>heuyu</i> |
| 91. [C] | 172. <i>harde</i> |
| 99. <i>withont</i> | 179. <i>auannce</i> |
| 123. <i>Bnt</i> | 191. <i>lightryngē</i> |

195. countenancce
 196. Juconstance
 212. ychewhyt
 215. fortuue
 216. Roman
 219. thought (though)
 234. incomparison
 252. m ore (?)
 256. wouan
 257. lo ue
 260. abbor (abhor)
 261. wynnyug /
 308. comyn (i.e. common = com-mune)
 311. sequannit
 316. sendfore
 329. thynkyug
 337. bym (hym)
 349. yonr
 353. thyukythy
 369. thon . . . qd̄ (i.e. quod)
 370. Part of this line has been cut out
 of the original.
 381. thyug
 414. cf. l. 370.
 419. le y (?)
 428. enu y (?)
 438. Resurreccon
 455. seupzonio
 458. [Ca]
 463. suspicioius
 486. a old
 499. inkeyth
 503. shnldyst
 506. M (P)
 ofthe
 511. iuoder
 517. woldesthou
 519. smellydyſt
 520. shawefull
 521. aud
 525. m̄cy (i.e. mercy)
532. maiffer (maister: reading ra-
 ther doubtful)
 533. karych
 544. yoyfull (joyfull)
 556. [Ce]
 563. a non
 570. sensnall
 589. [C]
 596. C (belongs to l. 595)
 604. Imballade
 611. ue
 630. IfI
 639. parweno
 640. caue . . . wouan
 641. auu
 643. frou
 644. iuad
 645. wouen
 646. way
 648. [C]
 649. iuoder
 650. gdd (god)
 654. Aud
 658. tyue
 664. selfas
 668. wdld (wold)
 691. aray (arayed?)
 695. [C] . . . maydon
 698. [M] . . . accowntanaunce
 706. month (mouth)
 707. lucyle re
 717. Iflyt
 753. a lowable
 758. lekefolk
 762. countenaunce
 767. pytefnl
 768. huublyth hym
 784. Iflyght
 794. Inch
 798. bnedicite
 800. me disleyue me
 808. iwy

810. Aud . . . le se (?)	966. a pase
815. a mendē	967. a bowt
819. A las	973. somoch
823. [C]	974. sonle
845. C (omit)	981. loquit̄ (i.e. loquitur) lamentabli
848. adog	
851. [M]	985. A las
852. thecase	987. [D]
861. iu	988. canse
887. uothyng	990. [D]
925. Aud	995. [M]
935. tythyuge . . . sho rtly	1009. prikyeryd
948. ue	1038. for (the 'f' doubtful)
952. Ina (?)	1084. uiē
961. aprikecyd	1097. obedyeus

Many proper names, even names of speakers, are printed entirely in lower case. There is no upper-case 'w' or 'y,' and other lower-case letters also occasionally appear at the beginning of lines.

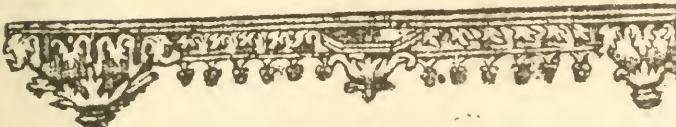
LIST OF CHARACTERS.

Melebea, the maiden.	Sempronio } servants of
Calisto, the lover.	Parmeno } Calisto.
Celestina, the bawd.	Danio, father of Melebea.

The following list of entries and exits, of which only those with an asterisk are marked in the original, may serve to make the action clear.

1. *Enter Melebea.	588. *Re-enter Calisto.
41. Enter Calisto.	Re-enter Sempronio.
74. *Exit Melebea.	595. Exit Celestina.
80. Enter Sempronio.	602. Exit Sempronio.
102. Exit Sempronio.	610. Parmeno comes forward.
107. Re-enter Sempronio.	617. *Exit Calisto.
298. Exit Sempronio.	639. *Exit Parmeno.
312. Exit Calisto.	*Enter Melebea.
313. Enter Celestina.	647. *Enter Celestina.
376. *Enter Sempronio.	914. *Exit Melebea.
396. *Enter Calisto and Parmeno.	928. Exit Celestina.
468. Exit Calisto and Sempronio.	929. *Enter Danio.
587. Parmeno retires (cf. l. 602).	937. Enter Melebea.

A new cōmoditye in englysh in maner
Of an enterlude ryght elygant & full of craft
of retchoyk/wherein is shewd a vyschybyd as
well the bewte & good propertes of women/
as theyr bycys & euyll cōdicioñs/with a morall
cōclusion & exhortacyon to vertew



Pelebea

Cfranciscus petrarcus the poet labreate
Sayth that nature whych is mother of all thing
Wout stryff can gyue lyfe to nothing create
And Bracito the wyse clerk in his wrycyng
Sayth in all thyngs/ create stryff is theyre working
And ther is no thirg vnder the firmament
with any other in all poyntes equivalent

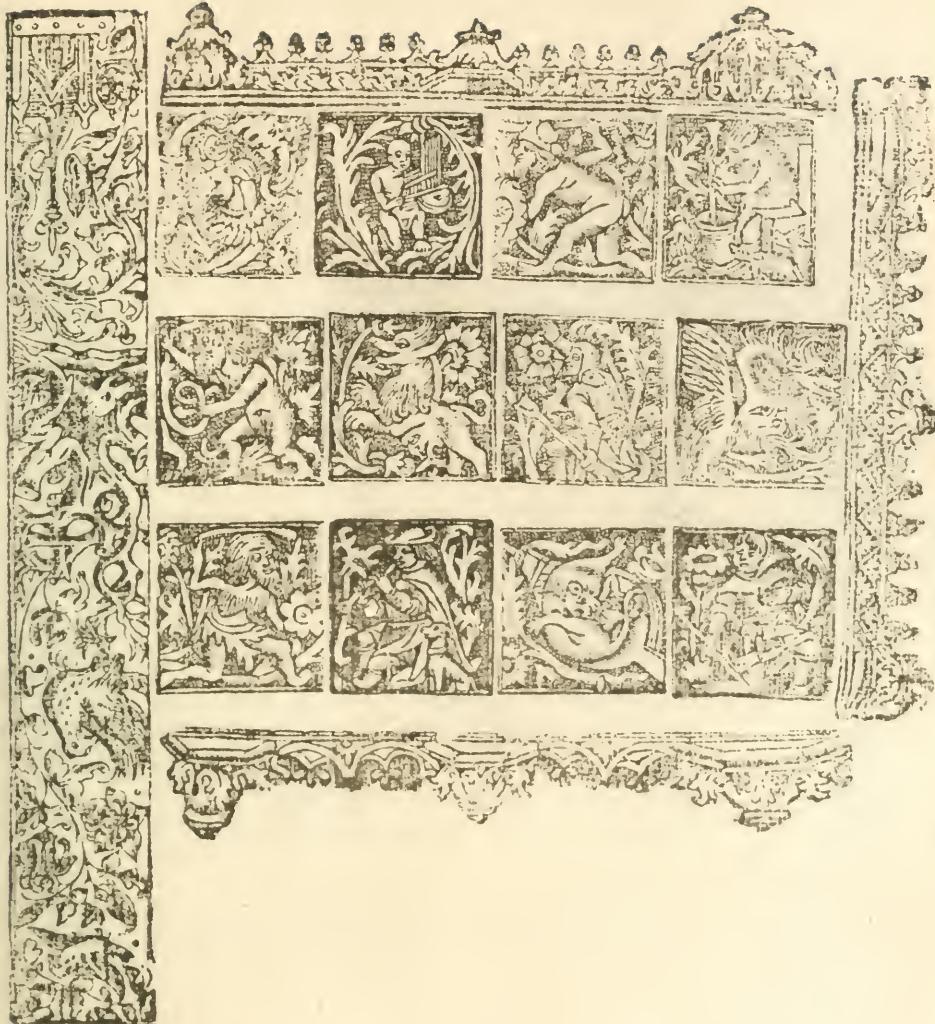
UPPER PORTION OF A 1 RECTO

If the cause of the myschef were seen before
whiche by conjecture to fall be most likely
And good laws & orbynauncys made therfore
to put a way the cause þ were best remedie
what is the cause that ther be so many
Theftes & robberies, it is be cause wiþ be
Dryuen thereto by nedē & pouerte
And what is the verey cause of that nedē
Be cause they labur not for theyr lyfþng
And trewþt is they can not well labour in dede
Be cause in youth of theyr ydyl vpbryngynge
But this thyng shall never come to reformyng
But the world cōtinually shalbe nouȝt
As long as yong peyll be euell vpbrought
Wherfore the eternall god that raynþt on hyc
Send his mercifull grace & inflaens
To all gouernours that they circumspetly
May rule theyre inferiours by such prudence
To bryng them to verein & dein obedyeus
And that they & we all by his grete mercy
May be ptemys of hys blesyd gloriþ.

Amen.

Johes rastell me imprimi fecit

Cum priuilegio regali

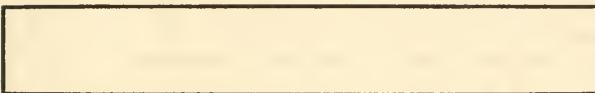
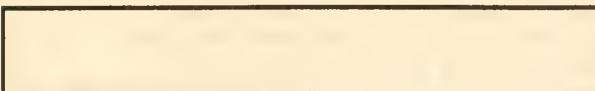


C 4 RECTO



FACSIMILES BY HORACE HART, M.A., AT THE OXFORD UNIVERSITY PRESS

A new cōmodye in englysh in maner
Of an enterlude ryght elegant & full of craft
of rethoryc / wherein is shewd & dyscrybyd as
well the bewte & good propertes of women /
as theyr vpcys & euyll cōdicios / with a morall
ēclusion & exhortacyon to vertew



Melebea

CFranciscus petrarcus the poet lawreate
Sayth that nature whych is mother of all thing
w out styrff can gyue lyfe to nothing create
And Eraclito the wylle clerk in his wrytyng
Sayth in all thyngē create styrff is theyre woryng
And ther is no thing vnder the firmament
with any other in all poyntes equivalent
C And accordyng to theyre dictys reherlyd as thus
All thyngē are create in maner of styrfe 10
These solysh louers then that be so amerous
Frō pleasure to displeasure how lede they theyr lyfe
Now soray now sad now Joyous now penlyfe
Alas I pore mayden than what shall I do
Combryd by dotage of one Calisto
C I know that nature hath gyuen me bewte
with sanguynous compleccyon fauour & fayrenes
The more to god ought I to do fewte
with wyll lyfe laud and loue of perlytnes
I deny not but calisto is of grete worthynes 20

Al.

But what of that for all hys hygh estate
Hys delyre I defy & utterly shall hate
¶ His laynges & lutes so importune
That of my lyfe he makyth me almost wery
¶ Hys lamentacyons & exclamacyons on fortune
w simlytude maner as one that shuld dy
But who shall pyte thys Infayth not I
Shall I accoplysh hys carnall delyre
Nay yet at a stake rather bren in a fyre
¶ Of trouth I am sory for hys troble
To kryue wyth hym self thus for loue of me
But though hys sorowes I assure you shuld doble
Out of his daunger wyll I be at lyberte
what a myss woman now criste benedicte
Nay nay he shall never that day see
Hys voluptuous appetyte colsentyd by me
¶ Wyll he now that I were present here
I assure you shortly he wold leke me
And without dout he doth now inquere
wether I am gone or where I shuld be
Se / is he not now come I report me
Alas of thys man I can nener be ryd
wold to cryst I wyll where I myght be hyd

Calysto ¶ By you leyre melebea may be lene
The grace the gystes the gretnes of god
M where i / ¶ In takyng effect of dae nature strene
Nor yerthly but angellyke of lykelyhode
In bewte so passyng the kinde of woman hod
O god I myght in pour presens be able
To manyfest my dolours incoperable
¶ Greter were that reward than the grace
Heuyn to optayn by workys of pyte
Not so gloriouse be the saites that se goddes face
Ne Joy not so moch as I do you to see
yet dyffereus there is bytwene theym & me
For they gloryfy by his assuryd presens
And I in torment be cause of your absens
¶ Why thynkyt thou that so grete a reward
ye more greter than yf god wold set me
In heuyn aboue all leyntes & more in regard
And thynk it a more hyer felycyte
yet more gretter thy reward halbe
yf thou fle fro the determinacyon
Of thy colsent of mynd by such temptation

30

40

50

60

I persevure the entent of thy wordys all
As of the wyt of hym that wold haue the vertew
Of me such a woman to be come thrall
Go thy wey wyth sorow I wold thou knew
I haue soule skorn of the I tell the trew
Or any humayn creature with me shuld begyn
Any comuniycacyon perteynyng to syn 70
¶ And I promyse the where thou art present
whyle I lyff by my wyll I wyll be absent

Et exeat

¶ Lo out of all ioy I am fallyn in wo
Upon whom aduers fortune hath cast her chauns
Of cruell hate whiche causyth now away to go
The keper of my ioy and all my pleasauns
Alas alas now to me what noyauns
Dew gard my lorde and god be in this place 80
Sempronio / S. ye syr. ¶ a lyr I shrew thy face
¶ why hast thou bene from me so long absent
For I haue bene about your bylynes
To order such thyngs as were conuenient
your house and horse and all thyng was to dress
¶ sempronio haue pyte on my dystres
For of all creature I am the wotullest
How so what is the cause of your vnrest
¶ For I serue in loue to the goodlyest thyng
That is or euer was. S. what is he

It is one which is all other excedyng
The picture of angell^e yf thou her see
Phebus or phebe no comparyson may be
To her. S. what hyght she / ¶ melebea is her name
Mary lyr this wold make a wyld hors tame
¶ I pray the sempronio goo set me my lute
And bryng some chayre or stole with the
The arguments of loue that I may dispute
whiche lyvens I fynd the arte without pyte

Hy the sempronio hy the I pray the 100
Syr shortly I assure you it shalbe done
Then farewell cryst send the agayn lone
¶ O what fortune is egall vnto myne
O what wosfull wyght with me may compare
The thurst of sorow is my myryd wyne
which dayly I drynk wyth deepe draughte of care
Tush lyr be mery let pas awey the mare
How ley you haue I not hyed me lyghtly

All.

S
E
S
E
W
S
E
H
E
S
H

Here is your chayre and lute to make you mery

C Mycry quod a / nay that wyll not be
But I must nedys lyt for very feblenes

Gyue me my lute and thou shalt see
How I shall syng myne vnhappynes

Thys lute is out of tune now as I ges
Alas in tune how shuld I set it

when all armony to me discordith yche whyt
C As he to whos wyll reson is vnclyp

For I sele sharp nedyls within my brest
Peas warr truth haterad and iniury

Hope and suspect and all in one chest

S Behold nero in the loue of tapaya oprest
Rome how he brent / old and yong wept

Bnt he toke no thought nor newez the lell slept
C Greter is my fyre and less pyte shewd me

I wyll not mok this soule is a louer
what sayst thou / S. I say how can that fyre be

That tormentyth but one lyuyng man greter
Than that fyre that brenyth a hole cyry here

And all y people theri. C. mary for y fyre ys gretyst
That brennyth verey soze and lastyk lengyf

C And greter is the fyre that brenyth one soule
Than that whych brenyth an hundred bodyes

Hys sayeng in this none can contzoll
None but lurch as lyft to make lyes

And yf the fyre of purgatory bren in such wyle
I had leuer my spirete in brute beste shuld be

Than to go thydryr and than to the deytre
C Mary lyr that is a spyce of heryle

why so / S. For ye speke lyke no crystyn man
I wold thou knewyst melebea worshyp I

In her I beleue and hei I loue / S. A ha than
wyth the melebea is a grete woman

I know on whych fote thou dost halt on
I shall shortly hele the my lyff therupon

C An vncredable thyng thou dost promyse me
Nay nay it is easly I nough to do

Bnt furst for to hele a man knowlege must be
Of the seknes than to gyff counsell thereto

what counsell can rule hym sempronio
That kepyth in hym kepyth no order of counsell

S A is this Calisto his fyre / now I know well
C How that loue ouer hym hath cast hei net

110

120

130

140

150

In whose perseuerans is all inconstans
why. is not Eliceas loue and thyn met
what than. C. why reprouest me than of ignorans
for thou settyst mannis dignite in obeylanus
To the imperfeccion of the weke woman
A womā Nay a god of goddesles. S. beleuyſt þā
Cye and as a goddes I here confesse
And I beleue there is no liche sufferayn 160
In heuyn though she be in yerth. S. peas peas
Awoman a god nay to god a vyllayn
Of yont layeng ye may be lory. C it is playu
why so. C. because I loue her and thynk surely
To obteyn my desyre I am bworþy
C ferfull hart why comparyſt thou w Nembroth
Or alexander of this wrold not lordē onely
But worþy to subdew heuyu as layeng goth
And thou reputylſt thy ſelf more hye
Then them both and dyſpayryſt ſo cowardly 170
To wyñ a woman of whom hath ben ſo many
Gotten and vngotten neuer hardē of any
C It is reſtyd in the feliſt of leynt Ihon
Thys is the woman of auncyoun malycie
Of whom but of a woman was it long on
That adam was expulſd from paradyſe
She put man to payn whom ely dyd diſpyle
Than lyth adam gaff hym to theyze gouernaunce
Am I greter than adam my ſelf to auanunce
C Nay but of thole men it were wyldeomie 180
That ouercame them to ſeke remedy
And not of thole that they dyd ouercome
Fle from theyze beginyngel elchew theyre foly
Thou knowylſt they do euyll thyngel many
They kepe no meane but rygour of intencyon
Be it fayre foule wylfull without reaſon
C Kepe them neuer ſo cloſe they wylbe shewyd
Gyff tokyns of loue by many subtell ways
Semyng to be ſhepe and ſerpently ſrewyd
Craft in them renewyng that neuer decays 190
Theyze leyngel lightyngel prouokyngel theyz plays
O what payn is to fulſyll theyze appetitē
And to accompliſh theyze wanton delytis
C It is a wonder to ſe theyze diſſeniblyng
Theyre flatteryng countenancē theyz ingratytude
Inuiconſtannce falſ witneſe faynyd wepyng

There bayn glory and how they can delude
Theyre folysnes theyre Ianglyng not mewde
Theyre lecherous lust and wylenes therfore
whychcrafte & charmys to make men to theyre lore 200

¶ Theyre enbaconiynge & theyre unhamfastnes
Theyre bawdry theyre luttelte & fresh attyryng
what trimyng what payntyng to make sayrnes
Theyre fals intents & flykkeryng smylyng
Therefore lo yt is an old sayeng

That women be the dyuelle nette and hed of syn
And manrys mylery in paradyse dyd begyn

¶ But what thynkyst thou by me yet for all this
Mary syz ye were a man of cleze wyt

whom nature hath indewyd w the best gyfte

As bewte & gretnes of membres perkyt

Strenght lyghtnes & beyond this ychewohyt

Fortune hath partyd with you of her influens

For to be able of lyberall expens

¶ For wythout goode wherof fortuue is lady

Roman can haue welth therfore by conjecture
yow shuld be belouyd of every body

Calisto But not of Melebea now I am sure
And thought thou hadst praysyd me wout mesure

And comparyd me without comparisoun

yet she is aboue in every condicoun

¶ Behold her noblenes her auncyon lynage

Her gret patrymony her excellent wyt

Her resplendent verteu hye portly corage

Her godly grace her suffereyn bewte perkyte

No tong is able well to expresse it

But yet I pray the let me speke a whyle

My selff to refresh in rehersyng of my style

¶ I begyn at her herr which is so goodly

Crispyd to her helys tyed with fyne lase

Farr shynynge beyond fyne gold of araby

I trow the son coler to hyt may gyff place

That who to behold it myght haue the grace

wold say incomparisoun nothyng couteruaylys

Then is it not lyke here of alle rayles

¶ O what soule comparison this felow raylys

Her gay glasyng eyen so sayre and bryght

Her browes her nose in a meane no fallyon saylys

Her mouth apper & feate her teeth small & whyght

Her lyppis ruddy her body shreyght bryght

S
Ca

210

220

230

240

Her lyttyll retys to the eye is a pleasure
O what Joy it is to se luch a sygure
C Her skyn of whytnes endarkyth the snow
wyth rose colour ennewyrd I the ensure
Her lyttyll hande in meane maner this is no trow
Her fyngers small & long w^t naylys ruddy most purp
Of propozeyon none luch in purtrayture
without pere worthy to haue for fayrenes
The apple that parys gaue venus the goddes
C Sir haue ye all done. C. ye may whan than 250
I put case all this ye haue layd be trew
yet are ye more noble lyth ye be a man
wherin. S. she is vnperfyte I wold ye knew
As all women be and of lesse balew
Phylozophers say the matter is less worthy
Than the forme / so is woman to man surely
C I lo ue not to here this altercacion
Betwene mielebea and me her louer
Possyble it is in every condicyon
To abbor her as mych as you do loue her 260
In the wyynyng / begilyng is the daunger
That ye shall see here after wyth eyen fre
with what eyen. S. with clere eyen trust me
C why wyth what eyen do I se now
wyth dyme eyen whych shew a lytyl thyng much
But for ye shall not dispayre I assure you
No labour nor dylygens in me shall gruch
So trusty & fryndely ye shall fynd me luch
In all thyng^e possyble that ye can adquize
The thyng to accomplishe to your desyre 270
C God bryng that to pale so glad it is to me
To here the thus though I hope not in thy doyng
yet I shall do yt trust me for a surete
God reward the for thy gentyll intendyng
I gyff the this chayn of gold in rewardyng
Sir god reward you & send vs good sped
I dout not but I shall performe it in dede
C But wythout rewards it is hard to work well
I am content so thou be not necligent 280
Nay be not you / for it passyth a meruell
The master slow / the seruant to be dylygent
How thynkylt it can be shew me thyne intent
Sir I haue a neyghbour a moder of bawdry
That can prouoke the hard rokkys to lechery

CIn all euyll dede she is perfet wyle
I trow more than a M byrgyns
Haue bene distroyed by her subtell deuyse
For the never faylyth where she begynnis
All onely by thyss craft her lyffyng the wynnys
Mayde wyllys wydows and everychone

290

If the ones meddyll thez skapyth none

CHow myght I speke wyt her sempsonio

I shall bryng her hydryr unto this place

But ye must in any wyle let rewardis go

And shew her your greuys in euery case

Ellys were I not worthy to attayn grace

But alas sempsonio thou tarkest to long

Syr god be with you. **C** Cryst make the strong

CThe myghty and perdurable god be his gyde

As he gyddyd the iij kynge in to hedlemie

From the est by the starr and agayn dyd prouyde

As theyze conduct to retourn to theyze own reame

So spedie my sempsonio to quench the leme

Of this fyre whiche my hartz doth wast & spende

And that I may com to my desyyd ende

CTo pas the tyme now wyll I walk

Up and down within myne orchard

And to my self go comyn and talke

And pray that fortune to me be not hard

Longyng to here whether made or mayd

My message shall return by my seruant sempsonio

Thus farewell my lordys for a whyle I wyll go

CNow the bleslyng that our lady gaue her lone

That same bleslyng I gyue now to you all

That I com thus homely I pray you of pdon

I am sought and sendore as a woman vnuerall

Celestina of treworth my name is to call

Sempsonio for me about doth inquere

And it was told me I shuld haue found hym here

CI am sure he wyll com hyther anone

But the whylyst I shall tell you a pretty game

I haue a wench of Sempsonios a pretty one

That looyngth with me Elecea is her name

But the last day we were both ny a stakk shame

For sempsonio wold haue her to hym self seuerell

And he louyth one Cryto better or as well

CThys Cryto and Elecea sat dynkyng

In my hous and I also makyng meny

300

310

320

And as the deuyll wold farr from our thynkyng
Sempronio almost cam on vs sodenly 330
But then wrought I my craft of hawdery
I bad Cryto go vp and make hym self come
To hyde hym in my chamber among the brome
Then made I Elicea syt doun a lowyng
And I wyth my rok began for to spyn
As who leyth of sempronio we had no knowyng
He knokkyd at the doore and I lete hym in
And for a countenaunce I dyd begyn
To catch hym in myne armys and leyd see see
who kylyth me Elicea and wyll not kys the 340
Elicea for a countenaunce made her greyd
And wold not speke but kyld dyd lowe
why speke ye not quod sempronio be ye meynd
Haue I not a cause quod she no quod he I trow
A traytour quod she full well dost thou know
where hast thou ben these .iii. dayes fro me
That the imposturie and euyll deth take the
Pease myne Elicea quod he why say ye thus
Alas why put you your self in this wo
The hote fye of loue so brennyng betwene vs 350
That my hart is wyth yours where euer I go
And for .iii. dayes ablens to say to me so
In sayth me thyukyth ye he to blame
But now hark well for here begynnyngh the game
Cryto in my chamber aboue that was hyddyn
I thynk lay not easly and began to romble
Sempionio hard that and alkyd who was within
Aboue in the chamber that so dyd Romble
who quod she a louer of myne / may hap ye stomble 360
Quod he on the trewth as many one doth
Go vp quod he and loke wherher it be soth
C well quod he I go / nay thought I not so
I sayd com sempronio let this foole alone
For of thy long ablens she is in such wo
And half belyde her self and her wyt ny gone
well quod he aboue yet ther is one
wylt thou know quod I ye quod he I the require
It is a wench quod I sent me by a frere
C what frere quod he wilt thou nedē know qd I thā
It is the f[] 370
O quod he what a lode hath that woman
To here hym / ye quod I though women per case

Beze heuy full oft yet they gall in no place
Then he laught / ye quod I no mo wordz of this
For this tyme to long we spend here amys
Inrat sempionio
¶ moder Celestyne I pray god prosper the

¶ moder Celeste I pray god prosper the
My son sempronio I am glad of our metyng
And as I here say ye go aboute to leke me
¶ trouth to leke you was myne hyther comyng
Mother ley a perte now all other thyng
And all only tend to me and Imagyn
In that that I purpose now to begyn
¶ Calisto in the loue of fayre melebea
Bunnyth wherfore of the he hath grete nede
Thou leyst well knowyst not me Celestina
I haue the end of the matter and for moxe spede
Thou shalte wade no ferther / for of this dede
I am as glad as euer was the lungyon
For salups for broke hedes to make proulyon
¶ And so intend I to do to Calisto
To gyff hym hope and assure hym remedy
For long hope to the hant mych troble wyll do
wherfore to the effect therof I wyll hye
Peas for me thynkyth Calisto is nye
¶ Intrat Calisto et parmeno
Parmino. P. what ley you. C. wottyst who is here
Sempronio that reuygyth my cheye
¶ It is sempronio with that old bedyd hore
Be ye they my maister so sore for doch long
Peas I ley parmeno or go out of the doye
Comylst thou to hinder me then dost thou me wrong
I pray the help for to make me more strong
To wyn this woman ell godde forhod
She hath equall power of my lyff vnder god
¶ wherfore to her do ye make luch sorow
Thynk ye in her ars ther is any shame
The contrary who tellyth you be never his borrow
For as much she glorylyeth hei in her name
To be callyd an old hore as ye wold of fame
Dogge in the strete and chyldren at every dore
Bark and cry out ther goth an old hore
¶ How knowyst all this dost thou know her
ye that [day] agone
For a fals hore the deuyll ouer throw her
My moder when he dyed gaue me to her alone

And a sterker baud was ther never none
For that I know I dare well se
Let se the contrary who can ley
CI haue bene at her hows & lene her trynkette 420
For payntyng thyng^e inumerable
Squalmy^s & balmys I wonder where she gette
The thyng^e that she hath with folke for to fable
And to all baudry ener agreeable
yet wors then that whych wyl never be last
Not only a baud but a wych by her crast
CSay what thow wyl son spare not me
I pray the permeno lese thy malycous enuy
Hark hydry Sempronyo here is but we thre
In that I haue sayd canst thou denye 430
Com hens permeno I loue not thys I
And good mother greue you not I you pray
By mynde I shall shew now hark what I say
CO notable woman O auncyent verrew
O gloryous hope of my desyryd intent
Thende of my delectable hope to renew
My regeneracion to this lyfe p[re]sent
Resurreccon from deth / so excellent
Thou art aboue other / I desyre humbly
To kys thy handes wherin lyeth my remedy 440
CBut myne vnworthines makyth resystence
yet worship I the ground that thou goest on
Beleching the good woman with most reuerens
On my payn with thy pyte to loke vpon
without thy comfort my lyfe is gone
To rebyue my dede spryte thou mayst preferr me
with the wordes of thy mouth to make or marr me
CSempronio can I lyff with these bonys
That thy master giffyth me here for to ete
wordes are but wynd therfore attons 450
Byd hym close his mouth and to his purs get
For money makyth marchaunt that must Iet
I haue heid his wordes but where be his dedes
For w out money to me no thyng spedys
Cwhat leyth she sempronio alas my hart bledes
That I wyth you good woman mystrust shuld be
lyc she thynkyth that money all thyng fedys
Then come on sempronio I pray the wyth me
And tary here moder a whyle I pray the 460
For where of mystrust ye haue me appelyd

Ce
S
Ca

Ce
Ca
S

S Haue here my cloke tyll your dout be assaylid
C Now do ye well for wede among corn
Nor suspiciois w̄ frynde dyd never well
Or fayfchulnes of wordē tornyd to a skorn
Makyth myndē doutfull good reason doth tell
Ca Come on sempionio thou gyffyst me good counsell
S Go ye before & I shall waynt you vpon
Farewell mother we wyll come agayn anon
P C How ley ye my lordis se ye not this smoke
In my maisters eyes þ they do cast
The one hath his chayn the other his cloke
And I am sure they wyll haue all at last
Ensample may be by this þ is past
How seruauit is he disarrayfull in theyr maisters foly
Moþyng but for lucre is all theyr bawdry
Te C It pleasyth me parmeno that we to gedyc
May speke wherby thou maist se I loue the
yet vndeservyd now thou comylst hydryc
wherof I care not but vertew warnyth me
To fle temptacyon & folow charyte
To do good agayns yll & so I rede the
Sempionio & I wyll helpe thy necessyte
C And in tokyn now that it shall so be
I pray the among vs let vs haue a song
For where armoy is ther is amyte
P what a old woman syng / Te. why not among
I pray the no lenger the tyme prolong
P Go to when thou wylt I am redy
Te Shall I begyn / p. ye but take not to hye / & cantant
C How ley ye now by this lytyll yong sole
For the thyrd parte sempionio we must get
After that thy maister shall come to skole
To syng the fourth parte þ his purs shall swet
For I so craftely the song can set
Though thy maister be hors his purs shal syng cleze
And taught to solf that womans flesh is dere
C How leyest to this thou praty parmeno
Thou knowyst not the wrold noi no delytis therin
Dost understand me infeyth I tro no
Thou art yong inough the game to begyn
P Thy maister hath wadyd hym self so farr in
And to bryng hym out lyeth not in me old poze
Te Thou shuldyst ley it lyeth not in me old hore
C A horeson a shame take such a knaue

470

480

490

500

W How darst thou wyth me thou boy be so bold
Be cause luch knolege of the I haue
why who art / y / pmeno son to albert the old
I dwelt w the by the ryuer where wyne was sold
And thy moder I trow hyght claudena
That a wyld fyre bren the celestena

Ce But thy moder was as olde a hore as I
Come hydryr thou lytyll sole let me see the
A it is euen he by our blyssyd lady
what lytyll brchyn hast forgotyn me
whe thou layst at my bedde fete how myr were we

P A thou old matrone it were almyg thou were ded
How woldesthou pluk me vp to thy bedde hed
And infrace me hard vnto thy bely
And for thou smellydst oldly I ran from the

Ce A shamefull horeson sy vpon the sy sy
Come hyther and now shoryl I charge the
That all this folysch spekyng thou let he
Leue wantonnes of youth than shalt thou do well
Follow the doctyne of thy Elders and counsell
To whō thy parete on whos soulis god haue my
In payn of cursyng bad the be obedyent
In payn wherof I command the strayly
To much i masterchip put not thyne intent
No trust is in theym if thyne owen be spent
Maysteris now adays coveteit to byng about

510

All for theym self & let theyre seruantes go without
Thy maister men ley and as I thynk he be
But lyght karych not who come to his seruyce
Faire wordē shall not lak but smal rewardē trust me
Make sempronio thy frynd in any wyle
For he can handle hym in the best gyle
Kepe thyss & for thy profet tell it to none
But loke that sempronio and thou be one

P CModer celesteine I wot not what ye meane
Calisto is my mayster and so I wyll take hym
And as for ryches I defye it clene

520

For who so ever with wrong rych doth make hym
Soner than he gat it / it wyll forlake hym
I loue to lyfe in yoyfull pouerte
And to serue my mayster w trewth and honeste

Ce CTroth and honeste be ryches of the name
But surete of welth is to haue ryches
And after that for to get hym good fame

530

Bi.

And syth these bawde get good prouokynge lechery
I trust flaterys shall spede as well as bawdery

Hic exeat parmeno et intret melebea

M

C I pray you came this woman here neuer syn 640
In sayth to entre here I am half adrad
And yet why so / I may boldly com in
I am sure from you all I shall not be had
But iesus iesus be these men so mad
On women as they ley / how shuld it be
It is but fables and lyes ye may trust me

Intret Celestina

C

God be here i M. who is ther C. wyl ye bye any thred
ye mary good moder I pray you come in 650
Cryst sauе you fayze messyes & god be your spede

M

And helth be to you & all your kyn
And mary goddes mother that blesyd vyrgyn
Preserue & prosper your womanly personage
And well to inioy your yough & pulsell age
C For that tymie pleasurys are most eschyuyd
And age is the holptyall of all maner lykenes
The restyng place of all thought vnreleuyd
The spoerte of tymie past the ende of all quiknes
Neybour to deth a dry stok wythout swernes
Discomforde disease all age alowith

660

A tie without sap that small charge boweth

M

C I meruell moder ye speke so much yll

Of age that all folke desyre effectuously

C

They desyre hurt for them selfas all of wyll

And the cause why they desyre to come therby
Is for to lyff for deth is so lothly
He that is sorowfull wold lyff to be soryer
And he that is old wold lyff to be elder
C Fayze damessell who can shew all the herte of age 670
His werynes feblenes his discontentyng

His chyldishnes showardnes of his rage

wrynkelyng in the face lak of lyght and heryng

Holownes of mouth fall of teeth faynt of goyng

And worst of all possesyd with pouerte

And the lymmys arestyd with debylite

M

C Moder ye haue takyn grete payn for age

wold ye not retorn to the begynnnyng

C

Folys are they that are past theyre passage

To begyn agayn whiche be at the endyng

For better is possession than the desyryng

680

M I desyre to lyff lengger do I well or no
C That ye desyre well I thynk not so
C For as lone goth to market the lambys fell
As the shyppe / none so old but may lyff a yere
And ther is none so yong but ye wot well
May dye in a day then no aduauntage is here
Between youth & age þ matter is clere
M wyth thy fablyng & thy resonyng I wyps
I am beglyyd but I haue knowen the or thys
C Art not celystynge y dwellyd by the ryuer syde 690
C ye for loth / M in dede age hath aray the
That thou art she now can skant be espyed
M thynkyth by thy fauour thou shuldyst be she
Thou art sore chaungid thou mayst beleue me
Fayre maydon kepe thou well thys tyme of youth
But bewte shall passe at þ last thys is truth
C yet I am not so old as ye iuge me
Good moder I soy much of thyne accowntanaunce
And thy moderly reasons ryght well please me
And now I thank the here for thy pastaunce 700
Fare well tyll a nother tyme þ hap may chaunce
Agayn that we two may mete to gedyr
M May hap ye haue bysynes I know not whether
C Dangelyk ymage o ple so þeyous
D how thou spekyst it reioylyth me to here
Knowist thou not by the deuyne monþ gracyous
That agaynst the infernall feend lucyfe re
we shuld not only lyl by bred here
But by our good workys wher in I take some payn
yf ye know not my mynd now all is in beyn 710
M Shew me moder hardely all thy nesellite
C And yf I can I shall prouyde the remedy
My necesslite nap god wot it is not for me
As for myne I laft it at home surely
To ete when I wyll & drynk when I am dry
And I thank god euer one peny hath be myne
To by bred when I lyft & to haue .iiii. for wyne
C Afore I was wyddow I carryd never for it
For I had wyne ynough of myne owne to sell
And w a tot in wyne by the fyre I coud syt 720
w .ii. dosen coppie the collyk to quell
But now w me it is not so well
For I haue nothyng but that is brought me
In a pytcher pot of quartys skant thre

690

700

710

720

¶ Thus I pray god help them that be nedys
For I speke not for my self alone
But as well for other how euer spedē I
The infyrmite is not myne though that I grone
It is for a nother þ I make mone
And not for my self it is a nother way

730

M ¶ Say what thou wylt & for whom thou leſt
now gracyous damsell I thank you than
That to gyf audyens ye be so prest
to lyberall redynes to me old woman
whych gyffyth me boldnes to shew what I can
Of one that lyeth in daunger by lekenes
Remytryng hys langour to your getyllnes
¶ what meanyst thou I pray the good moder
Go forth to thy demaund as thou hast done
On the one pte thou prouokyst me to anger
And on the other syde to compasyon
I know not how thy answeze to fallyon
The wordes whych thou spekyſt in my presence
Be so myſty / I pleyue not thy ſentence

740

C ¶ I layd I laſt one in daunger of lekenes
Drawyng to deth for ought that I can te
Now chose you or no to be murdereſ
Or reuyue hym w a word to come from the
I am happy yf my word be of ſuch neceſſyte
To help any cryſtyn man or ells goddeſ forbod
To do a good dede is lykyng to god
¶ For good dedeſ to good men be a lowable
And ſpecyally to nedys aboue all other
And euer to good dedyſ ye shall fynd me agreeable
Trulyng ye wyll exhort me to non other
Therfor feare not ſpeke your pericio good mother
For they that may hele lekefolk & do refufe theym
Suerly of theyre deth they can not excuse theym

750

C ¶ Full well & gracyously the caſe ye conſyder
For I never beleuyd that god in bayn
wold gyff you ſuch countenaunce & bewte to gedyr
But chaſyre therwith to releue folke in payn
And as god hath gyffyn you ſo gyff hym agayn
For folke be not made for them ſelf onely
For then they shuld lyſſe lyke beſte all rudely
¶ Among whych beſte yet ſome be pyteful
The vnicorne humblyth hym ſelf to a mayd

760

And a dog in all his power prefull
Let a man fall to ground his anger is delayd 770
Thus by nature pyte is conueyd
The kok whan he lkerapith & happith mete to synd
Callith for his henne lo se the gentyll kynde
C Shuld humayn creaturys than be of quelnes
Shuld not they to theyre neybourys shew charyte
And spesyally to them wappyd in lekenes
Than they that may hele them cause y infirmyte
Moþer without delay for godds sake shew me
I pray the hartly wythout more prayeng
where is the pacient that so is paynyng 780
Ce Fayre dalell thou maist well haue knowlege hereto
That in this Cyte is a yong knyght
And of clere lynage callyd Calisto
whose lyfe & body is all in the I plyght
The pelycan to shew naturys ryght
Fedyth his byrdys me thynkith I shuld not þch the
Thou wotist what I meane lo nature shuld tech the
M A ha is this the entent of thy conclusyon
Tell me no more of this matter I charge the
Is thys the dolent for whom thou makyst petycyō 790
Art thou come hyther thus to desseyue me
Thow berdyd dame shameles thou semest to be
Is this he that hath the passiō of folishnes
Thikyls thow rybaud I am lñch one of lewdnes
C It is not layd I le well in bayn
The tong of man & woman wortl members be
Thow brut baud thow gret enmy to honeste certayn
Cause of secret erroours Ihu Ihu bnedicite
So good bodi take this old theſe fro me
That thus wold me desseyue me w her fals fleyght 800
Go owt of my lyght now / get the hens streyght
C In an yuyll howre cam I hyther I may say
I wold I had brokyn my legges twayn
Go hens thou brothell go hens in the dynyll way
Bydyls thou yet to increase my payn
wylt thou make me of thys sole to be fayn
To gyue hym lyfe to make hym mery
And to my self deth to make me sory
C wilst thou here away profet for my perdition
Aud make me lese the house of my father 810
To wyn the howse of such an old matrone
As thou art shamfullyst of all other

Thikist thou that I nderstād not thou falls mother
Thy hurtfull message thy fals subtell wāys
Make a mendē to god thou lyffyst to long days
C^onswere thou traytres how dāyst be so bold

Ce
The fere of the makyth me so dysmayd
That the blod of my body is almost cold
A las fayre maydyn what hast thou layd
To me pore wydow why am I denayed
Here my cōclusion whiche ys of honeste
wout cause ye blame thys gentylman & me

820

M
I ley I wyll here no more of that sole
was he not here with me euyn now
Thow old whiche thou bryngyst me in grete dole
Ask him what answere he had of me & how
I toke hys deniaund as now know mayst thou
More shewyng is but lost where no mercy can be
Thus I answerd hym & thus I answer the

Ce
C^oThe more straunge he makyth the gladder am I 830

Ther is no tempast that euer doth endure
what leyest thou what leyest thou shameful enmy
Speke out. Ce. so ferd I am of your dyspleasure

your anger is so grete I pleyue it luce
And your pacypens is in so gret an hete

That for wo & fere I both wepe & swete
C^oLytyll is the hete in coparyson to say

To the gret boldnes of thy demeanyng
Fayre mayden yet one word now I you pray

Appeale w^t pacypens & here my sayeng
It Is for a prayer mestres my demaundynge

That is layd ye haue of leynt appolyne
For the roth ake wher of this man is in pyne

C^oAnd the gyrdle there thou weryst about the

C^oSo many holy relykē it hath towchyd
That thys knyght thynkyth his hote thou maist be

Therefore let thy pyte now be a vouchid
For my hart for fere / lyke adog is couchyd

The delyght of bengennis who so doth vse
Pyte at theyre nede shall theym refuse

C^oIf this be trew that thou leyest to me now
Myn hart is lyghtnyd perseyuyng thecase

I wold be content well if I wylt how
To bryng this leke knyght unto some solas

Fayre damsell to the be helth & grāce

840

Ce
For if this knyght & ye were aquayntyd both two

850

ye wold not judge him the man that ye do
C By god & by my soule in him is no malyncoly
with grace indewid in fredome as alexandre
In strenght as hecetur in countenaunce mercy 860

Gracious / envy iu him reynyd never
Of noble blod as thou knowyst / & yf ye euer
Saw him armyd he semeth a leynt george
Rather than to be made in naturall forse
C An angell thou woldist judge him I make auow
The gentyll narciss was never so fayre
That was in amoryd on his own shadow
wherfore fayre mayde let thy pyte repayre
Let mercy be thy mother & thou her heyre
This knyght whom I come for never leaslyth 870

M Ce
But cryeth out of payn that Syll encreslyth
C How long tyme I pray the hath it holdyn hym
I thynk he be .xxiiii. yeres of age
I saw hym born & holpe for to told hym
M
I demaund the not therol thyne answere alwage
I ask the how long in this paynfull rage
He hath leyn / Ce. of trewth fayre maydyn as he says
He hath he in this agony this .viii. days

Me
C But he semyth he had leyn this .vi. yere
O how it greuyth me the il of my pacient 880
Knowyng his agony & thy innocency here
Unto myne anger thou hast made resistens
wherfore thy demaund I graunt in recompens
Haue here my gyrdyll the prayer is not redy
To morow it shalbe / come agayn secretly
C And moder of these wordes pallyd betwene vs
Shew uothyng therof vnto this knyght
Lest he wold report me cruell & furvous
I trust the / now be rew for thoughte be lyght

C e
I meruell gretly thou dost me so awyght
Of the dout that thou hast of my secretnes
As secret as thy self I shall be dowteles
C And to calisto w this gyrdle celestina
Shall go and his ledy hart make hole & lyght
For gabriell to our lady w aue maria
Came never gladder than I shall to this knyght
Calisto how wylt thou now lyt vp ryght
I haue shewid thy water to thy phesycyon
Comfort thy self the feld is half won
C Moder he is much beholdyn vnto the 900
Ci.

Ce Fayr maydyn for the mercy thou hast done to vs
This knyght & I both thy bedfolkis shall be

Moder ye nede be I wyll do more than thus
It shalbe nedefull to do so / & ryghteous

Ce For this thus begon must nedis haue an ende
which never can be wout ye condescend

Me ¶ well mother to morow is a new day

I shall performe that I haue you promest

Shew to this leke knyght in all that I may

Byd him be bold in all thyngis honest

And though he to me as yet be but a gest

If my word or dede his helth may support

I shall not sayle and thus byd him take comfort

¶ Et exeat melebea.

Ce ¶ Now cryst comfort þ & kepe the in thy nede
How say you now is not this matter caryed clene

Can not old celestina her matter spede

A thing not well handlyd is not worth a bene

Now know ye by þ half tale what þ hole doth meane

These women at the furst be angry & furious

Fayre wether comyth after stormys tempestuous

¶ And now to calisto I wyll me dres

which lyeth now languyshyng in grete payn

And shew hym that he is not remedyles

Aud here hym this to make hym glad and fayn

And handyll hym so that ye shall ley playn

That I am well worthy to here the name

For to be callyd a noble arche dame

Danio pater melebee.

M ¶ O meruelous god what a drenie had I to nyght

Most terryble bylyon to report and here

I had never none such nor none perthely wryght

Alas when I thynk theron I quak for here

It was of melebea my doughter deye

God send me good tythyng of her sho rtly

For tyll I here from her I can not be mery

¶ O deye father nothyng may me moxe displease

Nothyng may do me moxe annoyans

Nothyng may do me gretter disease

Than to se you father in any perturbans

For me chelly or for any other chauns

But for me I pray you not to be sad

For I haue no caule but to be mery and glad

¶ O swete melebea my doughter deye

I am replete with Joy and selycye

910

920

930

940

For that ye be now in my presens here
As I perceyue in Joy & prosperite
From deth to lyfe me thynkyth it reuyuyth me
For the ferefull dreame y^e I had lately
what dreame syr was that I pray you hertely
C Dowles me though y^e I was walkyng 950
In a fayre orchard where were placys two
The one was a hote bath holesome & pleasyng
To all people that dyd repaire thereto
To wash them & cleas them from lekenes also
The other a pyt of oule stynkyng water
Hortely they dyed all that ther in did enter
C And vnto this holesome bath me thought y^e ye
In the ryght path were comyng apale
But before that me thought that I dyd see 960
A oule rough bych aprikeryd cur it was
whych strakyng her body along on the gras
And wth her tayle lykkyd her so that he
Made her selke a fayre spansell to be
C Thys bych then me thought met you in the way
Leppynge & fawnyng vpon you a pale
And rownd a bowt you dyd renne & play,
whych made you then dysport & solas
whych lykyd you so well y^e in short space
The way to the hote bath anon ye left it 970
And toke the streyght way to the oule pyt
C And euer ye lokyd continually
vpon that lame bych & somoch her eyed
That ye cam to the lonle pyt brynk lodeynly
Lyke to haue fallyn in & to haue bene dysstroyed
whych whan I saw anon than I cryed
Stertyng in my slepe & therw^t dyd awake
That yet for fere me thynk my body doth quake
C was not this a ferefull dreame & meuelous 980
I pray you daughter what thynk ye now to this
hic metheba certo tempore nō loquit sed multu lamentabli respicit
why speke ye not why be ye now so studious
Is there any thyng y^e hath chauncyd you amys
I am your father tell me what it is
A las now your dreame whych ye haue expreslyd
C Hath made me all penlyfe & loze abalshyd
I pray you dere daughter now tell me why
Sir I know the canse of your vision 990
And what your dredefull dreame doth signyfye
Ther of wold I sayn now haue noticion

- M** Alas dere fader alas what haue I done
D Offendyd god as a wretch vnworthy
 wherein / dyspayre not god is full of mercy
 Et genuflectat
- C** Than on my knees now I fall downe
 And of god chesely askyng forgifnes
 And next of you for in to oblyyon
 I haue put your doctryne & lessons dowtles
- D** Feze not doughter I am not merciles
 I trust ye haue not so gretly offendyd
 But that ryght well it may be amendyd
- M** Cye haue solterid me vp full louyngly
 In vertuous discyplyne whych is the ryght path
 To all grace & vertew whych doth sygnifys
 By your drenie & sayre plesaunt holesome bath
 The soule pvt whereof ye dyemyd which hath
 Desroyd so many betokneth vyle & syn
 In whych alas I had almost fallyn In
- C** The prikyerd curr & the soule bych
 which made her self so smoth & sayre to see
 Betokenyth an old quene a baudy wych
 Callyd celystyne that wo myght she be
 whych w her sayre wordz ay so swadysd me
 That she had almost brought me here vnto
 To fulyll the soule lust of calisto
- D** C Alas dere doughter I taught you a lesson
 whych way ye shuld attayn vnto vertew
 That was every mornynge to say an orason
 Prayeng god for grace all byce to eschew
- M** D dere fader that lesson I haue kept trew
 whych preseruyd me / for though I dyd colset
- D** In mynd / yet had he never hys intent
- C** The verteu of that prayez I se well on thing
 hath preseruyd you from the shame of that sin
 But because ye were somwhat colentyng
 ye haue offendid god gretly therin
 wherfore doughter ye must now begyn
 Humbly to besech god of hys mercy
 For to forgyue you your syn & mylery
- M** C O blyssid lord & fader celestiall
 whose infynite merci no tong can exprese
 Though I be a sinner wretch of wretchis all
 yet of thy gret merci graunt me forgiuenes
 Full sore I repent my syn I cosele

1000

1010

1020

1030

Intendyng hens forth never to offend more
 Now humbly I beseech thy mercy therfore
C Now þ is well layd myne one sayre daughter
 Stand vp therfore for I know verely
 That god is good & mercifull euer
 To all synners whiche wyl alk mercy 1040
 And be repentaunt & in wyll clerely
 To syn no more / he of hys grete goodnes
 wyl graunt them therfore his grace & forgifnes
C Lo here ye may see what a thyng it is
 To bryng vp yong people vertuously
 In good custome / for grace doth never mys
 To them that vse good prayers dayly
 which hath preseruyd thys mayde vndoutydly
 And kept her fro actuall dede of shame
 Brought her to grace preseruyd her good name 1050
C wherfore ye byrgyns & sayre maydens all
 Unto this example now take good hede
 Serue god dayly the soner ye shall
 To honeste & goodnes no dout procede
 And god shall send you euer his grace at nedē
 To vstand all euyll temptacions
 That shall come to you by any occassions
C And ye faders moderz & other whiche be
 Rulers of yong folk your charge is dowtles
 To bryng them vp vertuously & to see 1060
 Them occupied stylly in some good blynes
 Not in idell pastyme or vnrhyfynnes
 But to teche them some art craft or lernyng
 whereby to be able to get theyr lyffynge
C The bryngers vp of youth in this region
 Haue done gret harme because of theyr necligēs
 Not putting them to lernyng nor occupacions
 So when they haue no craft nor sciens
 And com to mans state ye see thexpience
 That many of them compellyd be 1070
 To beg or stele by very necessite
C But yf there be therfore any remedy
 The hedys & rulers must furst be dylygent
 To make good lawes & execute them straytely
 Upon such maystres that be necligent
 Alas we make no laws but ponyfment
 when men haue offendyd / but laws euermore
 wold be made to preuent the cause before

¶ yf the cause of the myscheffe were seen before
whych by conjecture to fall be most lykely
And good lawes & ordynauncys made therfore
to put a way the cause / þ were best remedi
what is the cause that ther be so many
Theftes & robberies / it is be cause mē be
Dryuen thereto by nede & pouerte
¶ And what is the verey cause of that nede
Be cause they labur not for theyr lyffynge
And crewth is they can not well labour in dede
Be cause in youth of theyr ydyll vpbryngynge
But this thyng shall never come to reformyng
But the wrold contynually shalbe nougħt
As long as yong peppill be euell vpbrought
¶ wherfore the eternall god that raynþ on hye
Send his mercifull grace & influens
To all gouernours that they circumspetly
May rule theyr inferiours by such prudence
To bryng them to vertew & dew obedyeus
And that they & we all by his grete mercy
May be pteneys of hys bleſſyd glori.

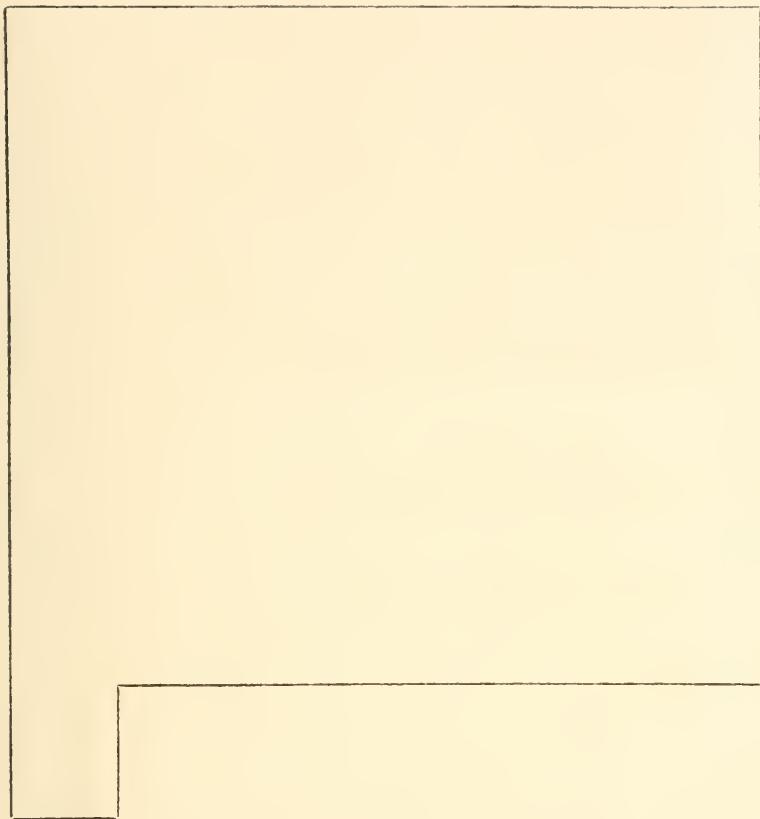
1080

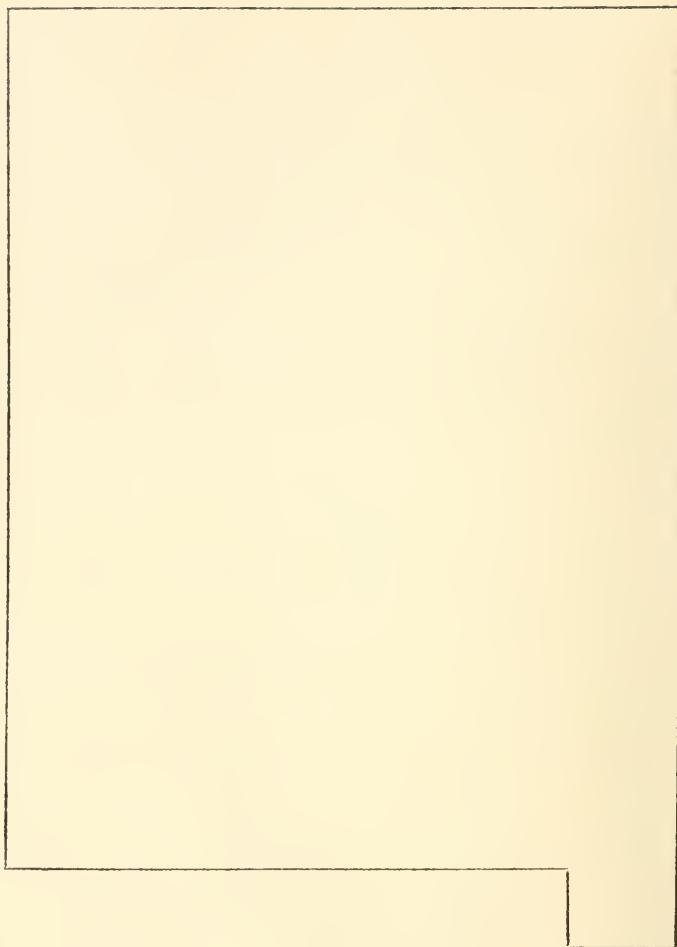
1090

Amen.

Iohes castell me imprimi fecit

Cum priuilegio regali





CALIFORNIA LIBRARY
Los Angeles

JUN 23 1987

3 1158 00576 6232

BG

UC SOUTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY



AA 000 345 687 8

UNIVERSITY OF CALIFORNIA
LOS ANGELES
LIBRARY

University
Southern
Library